
נימוקי הוועדה בהעניקה את תואר כלת פרס ישראל לפרופ' דבורה גילולה

שלום וברכה,

נימוקי הוועדה:

פרס ישראל בתחום ספרות, שירה ותרגום לעברית לשנת תשפ"ה מוענק לפרופ' דבורה גילולה מתרגמת מלומדת מן המעלה הראשונה. תרגומיה של דבורה גילולה מהשפות הקלאסיות זכו לשבחים רבים, ובדין. היא תרגמה מחמש שפות (יוונית, רומית, אנגלית, צרפתית ופולנית). בנוסף לתפקידיה ומשרתה האקדמית לקחה גילולה על עצמה, בגיל הזהב, מבצע אולימפי, הוצאתם של כל שירי "הטור השביעי" של נתן אלתרמן, הידועים והגנוזים כאחד, במהדורה מוערת בת שישה כרכים שבהם הושקעו אלפי שעות עבודה אם לא למעלה מזה. תרגומיה הם יצירת עברית מפוארת התורמת למדף הספרים ולתרבות העברית בימינו ועתידיהם להיקרא בדורות הבאים.

בברכה,

רויטל כרמלי-סלע

ממונה (פרסי ישראל, פרס החינוך ואחרים)

אגף א' (שירות לאומי, תיאום ובקרה)

משרד החינוך

073-3935147 [http://]

revitalca@education.gov.il [http://]

